

ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР

Днес, 12.07.2018, на основание чл.113 и следващите от Търговския закон,

УИМСИКАЛ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД, дружество валидно учредено и съществуващо съгласно законите на Кипър, регистрирано под No.HE192965 в Регистъра на Дружествата в Никозия, с регистриран адрес 119 Макариос III Авеню, Еиринис, 3041 Лимасол, Кипър, Лимасол, представлявано от Директорите Мотатер Удин Махмуд Чоудури,

и Джоузеф Майкъл Раян,

и

МЕДИКАВЪР ИНВЕСТМЪНТ Б.В., дружество, надлежно учредено и съществуващо в съответствие със законите на Холандия, с адрес Люхтхавенвег 81, кантора 230А, 5657ЕА, Айндховен, Холандия, регистрирано под номер 34183149 в Търговската Камара при Търговската палата, Амстердам, Холандия, представлявано от Директора Аукке Мария Марьолейне Йонкман,

Всеки от тях наричан по-долу за краткост **"СЪДРУЖНИК"**, а заедно наричани по-долу за краткост **"СЪДРУЖНИЦИ"**,
Подписаха този Дружествен договор.

ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

Член 1

/1/ Фирмата на Дружеството е дружество с ограничена отговорност **"ФУРУД ИНВЕСТМЪНТС"** ООД. На английски език фирмата се изписва като **FURUD INVESTMENTS OOD**.

/2/ Седалището на Дружеството е град София.

/3/ Адресът на управление на Дружеството е град София 1504, район Средец, ул. Сан Стефано №22, вход Учебен център на комплекс Сан Стефано Плаза, ет.2.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Член 2

Предметът на дейност на Дружеството е продажби и маркетингова дейност за трети лица, както и извършване на всякаква друга дейност, незабранена съгласно законите на България (след получаване на необходимите лицензи или разрешения, когато такива се изискват от закона).

СРОК

Член 3

Дружеството е учредено за неопределен срок.

КЛОНОВЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА

Член 4

/1/ Клонове на Дружеството се разкриват по решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**, което уточнява и начините за осъществяване на управлението, стопанската и финансово-счетоводната дейност.

ARTICLES OF ASSOCIATION

On 12.07.2018, on the grounds of Art.113 et seq. of the Commercial Act,

WHIMSICAL HOLDING LIMITED, a company duly incorporated and existing according to the laws of Cyprus, registered under No.HE192965 in the Registrar of Companies in Nicosia, with registered office at Arch. Makariou III, 119, Eirinis, 3041 Limassol, Cyprus, represented by the Directors **Motaher Uddin Mahmud Chowdhury**, and **Joseph Michael Ryan**,
And

MEDICOVER INVESTMENT B.V., a company duly incorporated and existing under the laws Netherlands, having its visiting address in The Netherlands, Eindhoven 5657EA, Luchthavenweg 81, unit 230A, registered under number 34183149 with the Commercial Register with the Chamber of Commerce, Amsterdam, The Netherlands, represented by the Director **Aukje Maria Marjoleine Jonkman**,

Each of them hereinafter referred to as **"SHAREHOLDER"** and jointly hereinafter referred to as **"SHAREHOLDERS"**

Have signed these Articles of association.

NAME, SEAT AND ADDRESS OF MANAGEMENT

Article 1

/1/ The name of the Company is limited liability company **"ФУРУД ИНВЕСТМЪНТС"** ООД. In English language the name shall be written as **FURUD INVESTMENTS OOD**.

/2/ The seat of the Company is city of Sofia.

/3/ The address of management of the Company is city of Sofia 1504, Sredets region, 22 San Stefano str., entr. Training center of San Stefano Plaza Complex., fl. 2.

SCOPE OF ACTIVITY

Article 2

The scope of activity of the Company is sales and marketing activities for third parties as well as carrying out any other business activity not prohibited under the Bulgarian laws (after obtaining the necessary licenses or permits when required by law).

TERM

Article 3

The Company is incorporated for an indefinite period of time.

BRANCHES AND REPRESENTATION OFFICES

Article 4

/1/ Branches of the Company shall be opened upon decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS** which shall specify also the way of management, carrying out of business and financial – accounting activity.

/2/ Представителствата не осъществяват самостоятелна стопанска дейност, а подпомагат сключването и изпълнението на договорите на Дружеството.

/3/ Въз основа на договор представителство могат да осъществяват и други търговци.

КАПИТАЛ

Член 5

/1/ Дружеството е с капитал от 801 000 /осемстотин и една хиляди/ лева, разпределен в 80 100 /осемдесет хиляди и сто/ дяла, всеки на стойност 10 /десет/ лева.

/2/ Дяловете се разпределят между **СЪДРУЖНИЦИТЕ**, както следва:

УИМСИКАЛ ХОЛДИНГ ЛИМИТЕД притежава 500 /петстотин/ дружествени дяла, всеки на стойност 10 лева, представляващи 0,625% от капитала на Дружеството

МЕДИКАВЪР ИНВЕСТМЪНТ Б.В. притежава 79 600 /седемдесет и девет хиляди и шестстотин/ дружествени дяла, всеки на стойност 10 лева, представляващи 99,375% от капитала на Дружеството.

Член 6

Капиталът на Дружеството е внесен изцяло.

ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Член 7

/1/ За притежаваните дялове от капитала на Дружеството, на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** се издават удостоверения, които не са ценни книги.

/2/ Всеки **СЪДРУЖНИК** има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.

/3/ Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествен дял от един **СЪДРУЖНИК** на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване на изискванията за приемане на нов **СЪДРУЖНИК**.

/4/ Прехвърлянето на дружествения дял се извършва с договор с нотариално заверени подписи на страните и се вписва в търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала.

/5/ Ако един дружествен дял принадлежи на няколко лица, те упражняват правата си по него само съвместно.

/6/ Делба на дружествен дял се допуска само със съгласието на всички **СЪДРУЖНИЦИ**.

/7/ **СЪДРУЖНИЦИТЕ** не могат да искат дяловете си, докато Дружеството съществува.

ОТГОВОРНОСТ

Член 8

/1/ Дружеството отговоря за задълженията си със своето имущество.

/2/ Всеки **СЪДРУЖНИК** отговоря за задълженията на Дружеството до размера на своя дял в капитала.

УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

Член 9

/2/ The representation offices shall not carry out separate business activity and shall assist the conclusion and the performance of the Company's contracts.

/3/ On the basis of a contract the representation can be performed also by other persons carrying out commercial activity.

CAPITAL

Article 5

/1/ The Company's capital shall amount to BGN 801 000 /eight hundred and one thousand Bulgarian Leva/, divided into 80 100 /eighty thousand one hundred/ equal shares, each to the amount of BGN 10 /ten/.

/2/ The shares shall be divided between the **SHAREHOLDERS** as follows:

WHIMSICAL HOLDING LIMITED holds 500 / five hundred/ shares, each of nominal value 10 Lev, representing 0,625% of the Company's capital

MEDICOVER INVESTMENT B.V. holds 79 600 /seventy nine thousand six hundred / shares, each of nominal value 10 Lev, representing 99,375% of the Company's capital.

Article 6

The capital of the company is entirely paid-in.

SHARES OF THE SHAREHOLDERS

Article 7

/1/ The **SHAREHOLDERS** shall receive certificates for the shares owned of the Company's capital and such certificates shall not be securities.

/2/ Each **SHAREHOLDER** shall have share of the Company's property which shall be specified according to its share of the capital.

/3/ Company's share can be transferred and inherited. The transfer of Company's share from one **SHAREHOLDER** to another shall be made without limitations and to third parties – complying with the requirements for admittance of new **SHAREHOLDER**.

/4/ The transfer of Company's share shall be made with a contract with notary certified signatures and shall be registered in the trade register. The new owner shall be jointly liable with the previous owner for the amounts due against the share in the capital as of the moment of the transfer.

/5/ In case a Company's share is owned by several persons they shall exercise the rights arising thereof only jointly.

/6/ Dividing of Company's share shall be allowed only upon consent of all **SHAREHOLDERS**.

/7/ The **SHAREHOLDERS** shall not be entitled to claim their shares until the Company is terminated.

LIABILITY

Article 8

/1/ The Company shall be liable for its obligations with its property.

/2/ Each **SHAREHOLDER** shall be liable for the Company's obligations up to the amount of its share in the capital.

CAPITAL INCREASE AND REDUCTION

Article 9

/1/ Капиталът на Дружеството може да бъде увеличаван с решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови **СЪДРУЖНИЦИ**.

/2/ **СЪДРУЖНИЦИТЕ** могат да увеличават дяловете си съразмерно на притежаваните, освен ако Общото събрание реши друго.

/3/ Увеличаването на капитала на Дружеството може да се извърши и чрез непарични вноски по предвидения в закона ред.

Член 10

/1/ Капиталът на Дружеството може да бъде намаляван от Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** чрез:

1. намаляване стойността на дяловете;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си **СЪДРУЖНИК**;
3. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.

/2/ Капиталът може да бъде намален до предвидения в Търговския закон минимум при спазване изискванията на чл. 150 и чл. 151 от ТЗ.

Член 11

/1/ Решението за увеличаване или намаляване на капитала на Дружеството се взема с единодушно решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

/2/ Решението на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** за намаляване на капитала на Дружеството посочва целта, размера и начина, по който ще се извърши намалението.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПАРИЧНИ ВНОСКИ

Член 12

/1/ По решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**, за покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства, **СЪДРУЖНИЦИТЕ** могат да бъдат задължени в определен срок да направят допълнителни парични вноски. Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** може да реши допълнителните парични вноски да не са съразмерни на дяловото участие на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

/2/ Допълнителните парични вноски не се отразяват в капитала на Дружеството. За допълнителните вноски може да се уговори Дружеството да плаща лихви.

ПРИЕМАНЕ НА НОВ СЪДРУЖНИК

Член 13

/1/ Нов **СЪДРУЖНИК** се приема по негова писмена молба, в която той заявява, че приема условията на Дружествения договор.

/2/ В решението за приемане на нов **СЪДРУЖНИК** се посочва дали приемането става чрез увеличаване на капитала, като се определя и срока за внасяне на стойността на дела /дяловете/ в капитала на Дружеството от новоприетия **СЪДРУЖНИК**, или чрез прехвърляне на дялове на нов **СЪДРУЖНИК**.

/3/ Решението за приемане на нов **СЪДРУЖНИК** се вписва в търговския регистър.

/1/ The Company's capital can be increased upon decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS** by means of:

1. increasing the shares;
2. subscribing new shares;
3. admittance of new **SHAREHOLDERS**.

/2/ The **SHAREHOLDERS** shall be entitled to increase their shares proportionately to the ones already owned unless otherwise decided by the General meeting.

/3/ The capital increase of the Company can be effected also by means of contributions in kind according to legal requirements.

Article 10

/1/ The Company's capital can be reduced by the General meeting of the **SHAREHOLDERS** by means of:

1. reducing the value of the shares;
2. paying back the share of a **SHAREHOLDER** who has terminated its participation in the Company;
3. releasing of the obligation to pay the unpaid part of the share in the capital.

/2/ The capital can be reduced up to the minimum required by the Commercial Act complying with the requirements of Art. 150 and Art. 151 of the said act.

Article 11

/1/ The decision for increase or reduction of Company's capital shall be unanimously taken by the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

/2/ The decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS** for reduction of Company's capital shall specify the purpose, the amount and the means by which the reduction shall be effected.

ADDITIONAL CASH CONTRIBUTIONS

Article 12

/1/ Upon decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS** for covering losses or in case of temporary need of cash, the **SHAREHOLDERS** can be obliged to make additional cash contributions within certain time limit. The General meeting of the **SHAREHOLDERS** can take decision that the additional cash contributions shall not be proportionate to the capital share of the **SHAREHOLDERS**.

/2/ The additional cash contributions shall not affect the Company's capital. It can be agreed that the Company shall pay interest for the additional contributions.

ADMITTANCE OF NEW SHAREHOLDER

Article 13

/1/ New **SHAREHOLDER** shall be admitted upon written request stating that he/she agrees with the conditions of the Articles of association.

/2/ The decision for admittance of new **SHAREHOLDER** shall state whether the admittance shall be effected by means of capital increase, in which case the decision shall specify a term for payment of the value of the share/s of the Company's capital by the new **SHAREHOLDER**, or by means of transfer of shares to the new **SHAREHOLDER**.

/3/ The decision for admittance of new **SHAREHOLDER** shall be registered in the trade register.

ИЗКЛЮЧВАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ НА СЪДРУЖНИК

Член 14

/1/ **СЪДРУЖНИК**, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от Общото събрание срок, който не може да е по-кратък от 1 /един/ месец. Управителят уведомява писмено **СЪДРУЖНИКА** за допълнителния срок и го предупреждава за изключването.

/2/ Общото събрание има право да изключи **СЪДРУЖНИК** след писмено предупреждение, когато:

1. не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;
2. не изпълнява решенията на Общото събрание;
3. не спазва задълженията и ангажиментите, които е поел с този Дружествен договор;
4. действа против интересите на Дружеството;
5. при навсяване на допълнителна парична вноски, в случай че **СЪДРУЖНИКЪТ** не е упражнил правото си за напускане по чл.134, ал.2 от ТЗ.

/3/ При условията на ал.1 по-горе, изключеният **СЪДРУЖНИК** губи правото си върху направените вноски.

Член 15

Всеки **СЪДРУЖНИК** има право да прекрати участието в Дружеството след отправяне на тримесечно писмено предизвестие до Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

Член 16

/1/ Участието на **СЪДРУЖНИК** се прекратява автоматично:

1. при смърт или поставяне под пълно запрещение;
2. при прекратяване с ликвидация - за юридическите лица;
3. при обявяване в несъстоятелност.

/2/ При условията на предходния член, имуществените права и задължения на **СЪДРУЖНИКА** се уреждат със законните му наследници или правоприменници.

ИЗКУПУВАНЕ НА ДЯЛ НА СЪДРУЖНИК

Член 17

/1/ При прекратяване на участието на **СЪДРУЖНИК**, дяловото му участие се изкупува от останалите **СЪДРУЖНИЦИ** пропорционално на тяхното дялово участие в капитала на Дружеството, освен ако Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** реши друго.

/2/ Ако някой от **СЪДРУЖНИЦИТЕ** не желае да изкупи принадлежащата му се част от дела на изключения или напуснал **СЪДРУЖНИК**, при условията на предходната алинея, Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** решава кой /или кои/ от **СЪДРУЖНИЦИТЕ** да изкупят дела и при какви условия.

/3/ Ако никой от **СЪДРУЖНИЦИТЕ** не желае да изкупи дела на напуснал или изключен **СЪДРУЖНИК**, делът може да се предложи за продажба на трети лица.

EXPELLING A SHAREHOLDER AND TERMINATION OF SHAREHOLDER'S PARTICIPATION

Article 14

/1/ A **SHAREHOLDER** who has not paid or contributed his/her share shall be deemed expelled in case he/she has not paid or contributed his/her share within an additional time limit specified by the General meeting but not less than 1 /one/ month. The manager shall inform in writing the **SHAREHOLDER** about the additional time limit and shall warn him/her about the expelling.

/2/ The General meeting shall be entitled to expel the **SHAREHOLDER** after a written notice in case of:

1. non-performance of his/her obligations to provide assistance for carrying out the Company's activity;
2. non-compliance with the decisions of the General meeting;
3. non-performance of the obligations and commitments undertaken under the Articles of association;
4. acting against the Company's interests;
5. non-payment of the additional cash contribution unless the **SHAREHOLDER** has exercised his right to terminate his/her participation as per Art.134 par.2 of the Commercial Act.

/3/ Under the conditions of par.2 hereof the expelled **SHAREHOLDER** shall lose his/her right to receive back the contributions made.

Article 15

Each **SHAREHOLDER** shall be entitled to terminate his/her participation in the Company with a three months written notice to the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

Article 16

/1/ The participation of **SHAREHOLDER** shall be automatically terminated in case of:

1. death or legal disability;
2. termination with liquidation – for legal entities;
3. declaration of insolvency.

/2/ Under the conditions of the preceding paragraph the property rights and obligations of the **SHAREHOLDER** shall be settled with his heirs by law or legal successors.

PURCHASE OF SHAREHOLDER'S SHARE

Article 17

/1/ Upon termination of **SHAREHOLDER's** participation his/her share shall be purchased by the other **SHAREHOLDERS** proportionately to their shares in the capital of the Company unless otherwise decided by the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

/2/ In case any of the **SHAREHOLDERS** does not want to purchase the proportionate share of the expelled **SHAREHOLDER** or the **SHAREHOLDER** who has terminated his/her participation under the conditions of the preceding paragraph, the General meeting of the **SHAREHOLDERS** shall take decision who of the **SHAREHOLDER/S** shall purchase the share and under what conditions.

/3/ In case no one of the **SHAREHOLDERS** wants to purchase the share of the expelled **SHAREHOLDER** or the **SHAREHOLDER** who has terminated his/her participation, the said share can be offered for purchase to third parties.

/4/ Ако делът на напусналия или изключен **СЪДРУЖНИК** не се изкупи от останалите **СЪДРУЖНИЦИ** или не се приеме нов **СЪДРУЖНИК** в Дружеството при условията на предходната алинея, капиталът на Дружеството се намалява с дела на напусналия или изключен **СЪДРУЖНИК**. Имуществените отношения с прекратилия участието си **СЪДРУЖНИК** се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

/5/ Ако при условията на предходната алинея, в резултат на намаляване на капитала на Дружеството, той остане по-малък от законово установения минимум, Дружеството се прекратява по предвидения от закона ред.

/6/ Клаузите на ал.1 до ал.5, включително не се прилагат в случаите на чл.14, ал.1 от този Дружествен договор.

ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО

Член 18

Органи на Дружеството са Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** и управителя.

ОБЩО СЪБРАНИЕ

Член 19

/1/ Общото събрание се състои от всички **СЪДРУЖНИЦИ** и приема решения по всички въпроси във връзка с дейността на Дружеството, които съобразно закона или Дружествения договор са от неговата компетентност.

/2/ **СЪДРУЖНИЦИТЕ** участват в Общото събрание лично или чрез изрично писмено упълномощени представители.

/3/ Управителят участва в работата на Общото събрание със съвещателен глас, освен ако е **СЪДРУЖНИК**.

Член 20

/1/ Общото събрание:

1. изменя и допълва Дружествения договор;
2. приема нови **СЪДРУЖНИЦИ** и изключва **СЪДРУЖНИЦИ**;
3. дава съгласие за прехвърлянето на дружествен дял на нов **СЪДРУЖНИК**;
4. увеличава и намалява капитала на Дружеството;
5. избира и освобождава управител на Дружеството, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
6. приема решения относно участието или прекратяване на участието на Дружеството в други дружества в страната и чужбина и за откриване или закриване на клонове;
7. приема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти на Дружеството и вещни права върху тях;
8. приема решения за предявяване на иски срещу Дружеството срещу управителя и назначава представител за водене на процеси срещу него;
9. приема решение за допълнителни парични вноски на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**;

/4/ In case the share of the expelled **SHAREHOLDER** or the **SHAREHOLDER** who has terminated his/her participation is not purchased by the other **SHAREHOLDERS** or a new **SHAREHOLDER** is not admitted in the Company under the conditions of the preceding paragraph, the Company's capital shall be reduced with the share of the expelled **SHAREHOLDER** or the **SHAREHOLDER** who has terminated his/her participation. The property relations with the **SHAREHOLDER** who has terminated his/her participation shall be settled on the basis of a balance sheet as of the end of the month in which the termination was effected.

/5/ In case under the conditions of the preceding paragraph as a result of the capital reduction, the Company's capital becomes less than the minimum required by law, the Company shall be terminated according to legal requirements.

/6/ The provisions of par.1 to par.5, inclusive shall not be applied in the cases specified in Art.14, par.1 of the Articles of association.

COMPANY'S BODIES

Article 18

The Company's bodies are the General meeting of the **SHAREHOLDERS** and the manager.

GENERAL MEETING

Article 19

/1/ The General meeting shall consist of all **SHAREHOLDERS** and shall take decisions on all issues related to the Company's activity which are within its competence according to law and the Articles of association.

/2/ The **SHAREHOLDERS** shall participate in the General meeting in person or through proxies authorized explicitly and in writing.

/3/ The manager shall take part in the activity of the General meeting in consultative capacity, unless being a **SHAREHOLDER**.

Article 20

/1/ The General meeting shall:

1. amend and supplement the Articles of association;
2. admit new **SHAREHOLDERS** and expel **SHAREHOLDERS**;
3. give its consent for transfer of Company's share to a new **SHAREHOLDER**;
4. increase and reduce the Company's capital;
5. appoint and dismiss the manager of the Company, decide on his/her remuneration and release him/her of liability;
6. take decisions regarding Company's participation in other companies in the country and abroad and for opening or closing of branches;
7. take decisions on acquisition and disposal of real estates of the Company and property rights over them;
8. take decisions for bringing claims on behalf of the Company against the manager and appoint a representative for the proceedings against him/her;
9. take decisions for additional cash contributions of the **SHAREHOLDERS**;

10. преобразува и прекратява Дружеството;

11. назначава и освобождава регистриран одитор или специализирано одиторско предприятие, ако законът изисква това;

12. приема Годишния финансов отчет на Дружеството;

13. разпределя печалбата на Дружеството;

14. назначава ликвидатори при прекратяване на Дружеството, освен в случай на несъстоятелност;

15. решава и други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона и Дружествения договор.

/2/ На основание чл.137, ал.4 от Търговския закон за решенията на Общото събрание по т.2, т.3, т.4, т.5 и т.7 по-горе, ще се съставя протокол в писмена форма по смисъла на чл.137, ал.4, предложение второ от ТЗ.

СВИКВАНЕ НА ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

Член 21

/1/ Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно.

/2/ Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** с дялове над 1/10 /една десета/ от капитала. Ако управителят не свика събранието в двуседмичен срок, **СЪДРУЖНИЦИТЕ**, поискали свикването, имат това право.

/3/ Управителят е длъжен да свика Общото събрание веднага щом загубите на Дружеството надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството /разликата между стойността на правата и задълженията на Дружеството съгласно баланса му/ спадне под размера на вписания капитал.

/4/ Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки **СЪДРУЖНИК** най-малко 7 /седем/ дни преди датата на заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред.

КВОРУМ И ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ ОТ ОБЩОТО СЪБРАНИЕ

Член 22

/1/ Общото събрание взема решения, ако на заседанията е представен, лично или чрез представител, повече от половината от капитала на Дружеството.

/2/ Решенията на Общото събрание се вземат с мнозинство повече от половината от капитала. Всеки дял дава право на един глас в Общото събрание.

/3/ Решенията на Общото събрание по чл.20, точки 1, 2 и 9 от този Договор се приемат с мнозинство 3/4 /три четвърти/ от капитала. Решенията по чл.20, точка 4 по-горе се приемат с единодушие от всички **СЪДРУЖНИЦИ**.

/4/ При вземане на решение по чл.20, т.2 от този Договор за изключване на **СЪДРУЖНИК**, изключваният **СЪДРУЖНИК** не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството.

/5/ Решенията на Общото събрание могат да се вземат неписъствено, ако всички **СЪДРУЖНИЦИ** са заявили писмено съгласието си за решението.

/6/ На заседанията на Общото събрание се води протокол в обикновена писмена форма, в който се записват обсъжданията по дневния ред, взетите

10. take decisions for transformation and termination of the Company;

11. appoint and release a certified auditor or specialized audit company, if required so by law;

12. approve the annual financial statement of the Company;

13. allocate the Company's profit;

14. appoint liquidators in case of termination of the Company, unless the Company being insolvent;

15. decide on other issues within its competence according to law and the Articles of association.

/2/ On the grounds of art.137, para.4 of the Commercial Act for the resolutions of the General meeting under items 2, 3, 4, 5 and 7 above, shall be drafted a protocol in written form as per the meaning of art.137, para.4, second suggestion from the Commercial Act.

CONVOCATION OF THE GENERAL MEETING

Article 21

/1/ The General meeting shall be convoked by the manager at least once per year.

/2/ The manager is obliged to convoke the General meeting upon written request of the **SHAREHOLDERS** holding more than 1/10 /one tenth/ of the capital. In case the manager does not convoke the General meeting within two weeks, the **SHAREHOLDERS** who have requested the convocation are entitled to do so.

/3/ The manager shall be obliged to convoke the General meeting immediately after the losses exceed ¼ of the capital as well as in case the net value of the Company's property /the difference between the value of the assets and the liabilities of the Company according to its balance sheet/ becomes lower than the registered capital of the Company.

/4/ The General meeting shall be convoked with a written invitation received by each **SHAREHOLDER** at least 7 /seven/ days prior to the date of the meeting and the said invitation shall state the agenda of the meeting.

QUORUM AND TAKING OF DECISIONS OF THE GENERAL MEETING

Article 22

/1/ The General meeting shall take decisions in case **SHAREHOLDERS** holding more than half of the Company's capital attend the meeting in person or through a proxy.

/2/ The decisions of the General meeting shall be taken with majority of more than half of the capital. Each share entitles to one vote in the General meeting.

/3/ The decisions of the General meeting as per Art.20, items 1, 2 and 9 of the Articles of association shall be taken with majority of ¾ /three fourths/ of the capital. The decisions as per Art.20, item 4 hereof shall be taken by the **SHAREHOLDERS** unanimously.

/4/ Upon taking of decision as per Art.20, item 2 hereof for expelling a **SHAREHOLDER**, that **SHAREHOLDER** shall not vote and his/her share shall not be considered when calculating the majority.

/5/ The decisions of the General meeting can be taken non-attendingly in case all **SHAREHOLDERS** have agreed in writing with the decision.

/6/ Minutes in regular written form shall be prepared for the General meetings in which the discussions regarding the agenda shall be included as well the decisions taken and the

решения и се подписва от присъствалите на заседанието **СЪДРУЖНИЦИ**. На основание чл.137, ал.4 от Търговския закон за решенията по т.2, т.3, т.4, т.5 и т.7 по-горе, ще се съставя протокол в писмена форма по смисъла на чл.137, ал.4, предложение второ от ТЗ.

/7/ Решенията относно изменение и допълнение на Дружествения договор и прекратяване на Дружеството влизат в сила след вписването им в търговския регистър.

/8/ Увеличаване и намаляване на капитала, приемане и изключване на **СЪДРУЖНИК**, преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор имат действие от вписването им в търговския регистър.

УПРАВИТЕЛ

Член 23

/1/ Управителят:

1. организира и ръководи дейността на Дружеството съгласно действащото законодателство, Дружествения договор и решенията на Общото събрание;
2. представлява Дружеството пред трети лица;
3. организира изпълнението на решенията на Общото събрание;
4. води и съхранява документацията на Дружеството, съхранява печата и ги предава на следващия управител;
5. ръководи дейността по сключване и изпълнение на договорите и следи за точното изпълнение на поетите от Дружеството задължения;
6. носи отговорност по данъчното облагане, отговаря за отношенията с бюджета, следи за спазването на законодателството;
7. сключва трудовите договори и организира социалното осигуряване на наетите служители;
8. командирова служителите на Дружеството;
9. изпълнява други дейности, възложени му от Общото събрание на Дружеството и се отчита за дейността си пред него;
10. длъжен е да осигурява пълен достъп на всеки **СЪДРУЖНИК** до информацията относно делата на Дружеството.

/2/ Управителят се избира за неопределен срок.

/3/ Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** може да избере повече от един управител. При избор на няколко управителя на Дружеството, всеки от тях може да действа самостоятелно, както и да управлява и да представлява Дружеството самостоятелно, но Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** може да вземе решение управителите да представляват Дружеството винаги заедно, което се вписва в търговския регистър.

/4/ Овластяването на управителя може да бъде оттеглено по всяко време и управителят да бъде заличен от търговския регистър.

/5/ Управителят може да поиска да бъде заличен от търговския регистър с писмено уведомление до Дружеството. В срок до 1 /един/ месец след получаване на уведомлението, Дружеството трябва да впише освобождаването му в търговския регистър. Ако Дружеството не направи това, управителят може сам да заяви за вписване това обстоятелство, което се

minutes shall be signed by the **SHAREHOLDERS** attending the meeting. On the grounds of art.137, para.4 of the Commercial Act for the decision under items 2, 3, 4, 5 and 7 above, shall be drafted a protocol in written form as per the meaning of art.137, para.4, second suggestion from the Commercial Act.

/7/ The decisions regarding amendment and supplement of the Articles of association and termination of the Company shall come into force after their registration in the trade register.

/8/ Capital increase and decrease, admittance and expelling of **SHAREHOLDER**, transformation of the Company, appointment and dismissal of manager as well as appointment of liquidator shall be effective after their registration in the trade register.

MANAGER

Article 23

/1/ The manager shall:

1. arrange and manage the activity of the Company according to the legislation in force, the Articles of association and the decisions of the General meeting;
2. represent the Company before third parties;
3. arrange the implementation of the decisions of the General meeting;
4. prepare and keep the documentation of the Company, keep the Company's stamp and deliver them to the next manager;
5. manage the activity related to the conclusion and performance of contracts and follow the strict performance of the obligations undertaken by the Company;
6. be liable for the taxation of the Company, the relations with the state budget and compliance with legal requirements;
7. sign the labour contracts and arrange the social security of the hired employees;
8. decide on business trips of employees of the Company;
9. perform other tasks assigned by the General meeting and report for his/her activity to the General meeting;

10. be obliged to provide unlimited access for each **SHAREHOLDER** to the information regarding the Company's affairs.

/2/ The manager is appointed for an indefinite period.

/3/ The general meeting of the **SHAREHOLDERS** shall be entitled to appoint more than one manager. In such case each of the managers shall be entitled to act separately and to manage and represent the Company separately but the General meeting of the **SHAREHOLDERS** shall be entitled to decide that the managers shall represent the Company only jointly which shall be registered in the trade register.

/4/ The appointment of the manager may be withdrawn at any time and the manager shall be de-registered from the trade register.

/5/ The manager shall be entitled to request his/her de-registration from the trade register with a written notice to the Company. Within 1 /one/ month after receiving the notice the Company should de-register the manager from the trade register. In case the Company fails to do so, the manager shall be entitled to de-register himself/herself and such de-registration should be made regardless whether another manager has been appointed.

вписва, независимо дали на негово място е избрано друго лице.

/6/ Отношенията между Дружеството и управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице, оправомощено от Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Член 24

/1/ **СЪДРУЖНИЦИТЕ** имат право:

1. на глас в Общото събрание, съобразно размера на дяловото им участие в капитала на Дружеството;
2. да участват в управлението на Дружеството;
3. да искат свикване на Общото събрание при условията, посочени в този Дружествен договор;
4. да участват в разпределението на печалбата съобразно дела си;
5. да получат полагащия им се дял от имуществото на Дружеството при ликвидация;
6. да искат и получават информация за състоянието на Дружеството от неговия управител;
7. да преглеждат книгата на Дружеството.

/2/ **СЪДРУЖНИЦИТЕ** се задължават:

1. да спазват този Дружествен договор и решенията на Общото събрание;
2. да оказват съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата дейност;
3. да пазят търговските тайни на Дружеството.

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Член 25

/1/ Разпределението на печалбата на Дружеството се определя с решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**, при спазване изискванията на закона.

/2/ Печалбата на Дружеството се формира съгласно действащото българско законодателство.

/3/ Печалбата на Дружеството се разпределя между **СЪДРУЖНИЦИТЕ** съобразно тяхното дялово участие в капитала на Дружеството.

ПРЕОБРАЗУВАНЕ, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Член 26

/1/ Преобразуването на Дружеството се осъществява по решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ** и по предвидения от закона ред.

/2/ При напускане, изключване, поставяне под запрещение, смърт или прекратяване на **СЪДРУЖНИК**, Дружеството не се прекратява.

/3/ Дружеството се прекратява по решение на Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

/4/ При прекратяване на Дружеството на основание чл.154, точки 1, 2 и 5 и чл.155 от Търговския закон, се открива производство по ликвидация на Дружеството.

/5/ Ликвидатор на Дружеството е неговият управител или лице, определено от Общото събрание на **СЪДРУЖНИЦИТЕ**.

/6/ Ликвидацията на Дружеството се извършва съгласно чл.266 - чл.274 от Търговския закон.

/6/ The relations between the Company and the manager shall be regulated with a management agreement. The agreement shall be signed in writing on behalf of the Company by a person authorized by the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS

Article 24

/1/ The **SHAREHOLDERS** shall be entitled to:

1. vote at the General meeting according to their shares in the capital of the Company;
2. take part in the management of the Company;
3. request convocation of the General meeting under the conditions stated in the Articles of association;
4. take part in the allocation of the profit according to their shares;
5. receive the respective liquidation quota in case of liquidation of the Company;
6. request and receive information about the Company's status from the manager;
7. review the Company's books.

/2/ The **SHAREHOLDERS** shall be obliged to:

1. comply with the Articles of association and the decisions of the General meeting;
2. assist the Company in carrying out its activity;
3. keep the trade secrets of the Company.

ALLOCATION OF PROFIT

Article 25

/1/ The allocation of the Company's profit shall be decided by the General meeting of the **SHAREHOLDERS** in compliance with the legal requirements.

/2/ The Company's profit shall be calculated according to Bulgarian legislation in force.

/3/ The Company's profit shall be allocated between the **SHAREHOLDERS** according to their shares in the Company's capital.

TRANSFORMATION, TERMINATION AND LIQUIDATION

Article 26

/1/ The transformation of the Company shall be made upon decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS** according to the legal requirements.

/2/ In case of termination of **SHAREHOLDER's** participation in the Company, expelling, legal disability, death or termination of **SHAREHOLDER**, the Company shall not be terminated.

/3/ The Company shall be terminated upon decision of the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

/4/ In case of termination of the Company on the grounds of Art.154, items 1, 2 and 5 and Art.155 of the Commercial Act, liquidation procedure of the Company shall be opened.

/5/ The liquidator of the Company shall be the manager or a person appointed by the General meeting of the **SHAREHOLDERS**.

/6/ The liquidation of the Company shall be made according to Art.266 – Art.274 of the Commercial Act.

УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ

Член 27

Всички неуредени спорове по този Дружествен договор, включително тези по тълкуването и прилагането му, се отнасят до компетентния съд по седалището на Дружеството.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Параграф 1

Този Дружествен договор влиза в сила от датата на подписването му.

Параграф 2

За неуредените от този Дружествен договор въпроси, се прилага действащото българско законодателство.

Този Дружествен договор се състави и подписа в 2 еднообразни екземпляра на български и английски език. В случай на противоречие приоритет има българският текст.

DISPUTE SETTLEMENT

Article 27

All disputes related to the Articles of association, including such related to its interpretation and application, which remain unsettled, shall be referred to the competent court at the Company's seat.

FINAL PROVISIONS

Paragraph 1

The Articles of association shall come into force on the date of signing.

Paragraph 2

For all issues not covered in the Articles of association Bulgarian legislation in force shall be applied.

The Articles of association have been prepared and signed in 2 identical copies in Bulgarian and English. In case of discrepancies the Bulgarian text will prevail.

СЪДРУЖНИЦИ/SHAREHOLDERS:



Мотахер Удин Махмуд Чоудури – директор на УИМСИКАЛ ХОЛДИНГ ЛИМИТИД /
Motaher Uddin Mahmud Chowdhury – director of WHIMSICAL HOLDING LIMITED

Джоузеф Майкъл Раян – директор на УИМСИКАЛ ХОЛДИНГ ЛИМИТИД /
Joseph Michael Ryan – director of WHIMSICAL HOLDING LIMITED

Аукке Мария Марьолейне Йонкман – директор на МЕДИКАВЪР ИНВЕСТМЪНТС
Б.В./
Aukje Maria Marjoleine Jonkman – director of MEDICOVER INVESTMENTS B.V.



Medicovert Investment B.V.
Luchthavenweg 81 - Unit 2.30 A
5657 EA Eindhoven - The Netherlands
www.medicovert.com
KvK 34183149 - VAT NL 811281747B02

